

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének 2024. február 13-i ülése 1. számú napirendi pontja**

**Beszámoló az elnök két ülés között végzett munkájáról**

**Előadó:** Féhr György, a Közgyűlés elnöke

**Tisztelt Közgyűlés!**

**I.**

**Az átruházott hatáskörben hozott döntésekről az alábbiak szerint számolok be:**

- 1.) A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kiírt, NEMZ-N-22-0039 kódjelű, „**A murgai evangélikus templom felújítás I. ütemének támogatása**” elnevezésű projekt keretében zajló kivitelezési munkálatok kapcsán az építési munkák 100%-os készültségi foka elérésének határideje 2023. október 31. napja volt. A kivitelező tájékoztatást adott arról, hogy a hátralévő munkák (járdaépítés, vízelvezetés kialakítása) az eredeti határidőn belül elvégezhetők lennének, ahhoz azonban a teljes állványzat elbontására lenne szükség. Mivel időközben a templom végső homlokzatképzésének finanszírozására újabb forráshoz jutott az épület, jelentős költség-többlettel járna az állvány elbontása és újbóli megépítése. Fentiekre tekintettel módosítási kérelmet nyújtottunk be a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez, mely kérelem elfogadásra került. A 2023. november 22. napján hatályba lépett Támogatói Okirat 1. számú módosítása szerint a támogatást a Kedvezményezett 2022. május 15 – 2024. április 15. közötti időszakban használhatja fel, így a 100%-os készültségi fok elérésének határideje 2024. április 15.
- 2.) Elnöki hatáskörömben eljárva – a közgyűlési tagok egyidejű tájékoztatása mellett – úgy határoztam, hogy az alábbi szervezettel, az alábbi program megvalósítása érdekében kötött a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást:

| <b>Együttműködő szervezet</b>             | <b>Nemzetiségi program</b>         | <b>Együttműködésben javasolt ráfordítás</b> |
|-------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------|
| Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberény | Falukarácsony (2023. december 15.) | legfeljebb 100.000 Ft                       |

A program megvalósult, a beszámoló beérkezett és a pénzügyi elszámolás is megtörtént.

**II.**

**2024. február 13. napjával az alábbi közgyűlési határozatok végrehajtásával kapcsolatban a következők szerint számolok be:**

- 1.) A Közgyűlés 2023. október 10-i nyílt ülésén a 30/2023. (X.10.) számú határozatával az Aparhanti Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött, melynek értelmében „Zenés délután” megszervezésének költségeiből legfeljebb bruttó 190 000 Forint összegű kiadást finanszíroz. Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program megvalósult, pénzügyi elszámolása megtörtént.
- 2.) A Közgyűlés 2023. október 10-i nyílt ülésén a 31/2023. (X.10.) számú határozatával a Szent József Iskolaközponttal együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött, melynek értelmében a geresdlaki kirándulás költségeiből legfeljebb bruttó 190 000 Forint összegű kiadást finanszíroz. Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program megvalósult, pénzügyi elszámolása megtörtént.

*e. Rigó dr. Ritter*

- 3.) A Közgyűlés 2023. október 10-i nyílt ülésén a 32/2023. (X.10.) számú határozatával a Zombai Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött, melynek értelmében egy 5 napos rendezvénysorozat megszervezésének költségeiből legfeljebb bruttó 190 000 Forint összegű kiadást finanszíroz. Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program megvalósult, pénzügyi elszámolása megtörtént.
- 4.) A Közgyűlés 2023. október 10-i nyílt ülésén a 33/2023. (X.10.) számú határozatával a Szekszárdi I. Béla Gimnáziummal együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött, melynek értelmében a német szépkiejtési verseny megszervezésének költségeiből legfeljebb bruttó 40 000 Forint összegű kiadást finanszíroz. Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program megvalósult, pénzügyi elszámolása megtörtént.
- 5.) A Közgyűlés 2023. október 10-i nyílt ülésén a 34/2023. (X.10.) számú határozatával a Szekszárdi I. Béla Gimnáziummal együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött, melynek értelmében a DBU színházi előadás megtekintésének költségeiből legfeljebb bruttó 60 000 Forint összegű kiadást finanszíroz. Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodás aláírása megtörtént, a támogatott program azonban nem valósult meg, így pénzügyi elszámolás sem történt.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadják el.

**Határozati javaslat:**

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2024. (II.13.) közgyűlési határozata az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámoló tárgyában:**

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadja.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a Közgyűlés elnökének a német nemzetiségi programok támogatása tárgyában 2023. október 11. – 2024. február 13. között hozott döntését, és az ehhez kapcsolódó kiadások teljesítését jóváhagyja az alábbiak szerint:

A 7/2023. (XI.20.) elnöki határozat alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberény által szervezett Falukarácsony megtartását legfeljebb **100 000 Ft** összegben.

**Felelős:** Féhr György, a Közgyűlés elnöke

**Határidő:** azonnal

**Szekszárd, 2024. február 05.**

**Féhr György  
a Közgyűlés elnöke**



NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT DIÓSBERÉNY

KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

7072 DIÓSBERÉNY, ISKOLA U. 9.

TEL.: 74/548-051

Fax.: 74/548-051



**Tolna Vármegyei Önkormányzati Hivatal**

Szekszárd

Szent István tér 11-13.

7100

Tárgy: Kérelem

Iktatószám: NNO/14-1/2023

Tisztelt Cím!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberény 2023. december 15-én falukarácsonyt rendez a helyi Önkormányzattal együttműködve. Célunk, hogy a nemzetiségi hagyományok előtt tisztelve, erősítsük az összetartozás érzését a település lakosai, és a különböző generációk között. Ennek érdekében szervezzük ezt a karácsonyi programot is. A műsoron fellépő zenei előadóművész költségét (100.000,- forintot, azaz százezer forintot) szeretnénk Önöktől támogatásként megigényelni.

Diósberény, 2023. 11.14.



elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberény

7072 Diósberény Iskola utca 9.

Telefon: +36 74 548-050

E-mail: [onkormanyzat@diosbereny.hu](mailto:onkormanyzat@diosbereny.hu)

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése  
Elnökének  
7/2023. (XI.20.) határozata**

**Tárgy:** Együttműködési megállapodás megkötése a Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberénnyel

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének Elnökeként – a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 4/2023. (II.14.) közgyűlési határozat 11. pontjában biztosított jogkörömben eljárva – az alábbi határozatot hozom:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberénnyel a településen megszervezésre kerülő Falukarácsony megvalósítására.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a program megvalósításának kiadásaiból legfeljebb bruttó **100 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2023. évi feladatalapú és/vagy működési támogatás terhére az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

**Felelős:** Féhr György, a Közgyűlés elnöke

**Határidő:** azonnal

  
**Féhr György**  
**a Közgyűlés elnöke**  




# Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 66-45/2023

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a *Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat* (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviseli: Fähr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: TVNNÖ),

másrészről a *Német Nemzetiségi Önkormányzat Diósberény*, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: Partner)

Székhely: 7072 Diósberény, Iskola utca 9.

Adószám: 16847936-1-17

A képviselő neve: Zei Ramóna elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. **Előzmények rögzítése:** A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nektv.) 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2023. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a *Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak* minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

**Program megnevezése:** Falukarácsony

**Helyszíne és időpontja:** Diósberény, 2023. december 15.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 100 000 Ft, azaz Egyszázezer Forint költséget visel.



## Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

### 4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a [fojegyzo@tolnamegye.hu](mailto:fojegyzo@tolnamegye.hu) e-mail címre is megküldi. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény meghirdetése és lebonyolítása során feltünteti, hogy a program a TVNNÖ együttműködésével valósult meg.

6. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül szakmai tájékoztatót küld a TVNNÖ részére.

7. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

8. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtevesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

9. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2023. november 22.

  
Tolna Vármegyei Német  
Nemzetiségi Önkormányzat  
Fehér György, a Közgyűlés Elnöke



  
Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Diósberény  
Zei Ramóna elnök

